

МІФОНІМИ В СУЧАСНІЙ МЕДИЧНІЙ ТЕРМІНОЛОГІЇ MYTHONYMS IN MODERN MEDICAL TERMINOLOGY

Іванова Д. В.

Науковий керівник: к. пед. н., доц. Беляєва О. М

Ivanova D. V.

Scientific adviser: assoc. prof. Bieliaieva O. M., PhD

Українська медична стоматологічна академія

м. Полтава, Україна

Кафедра іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією

Актуальність. У контексті когнітивної парадигми дослідження латинських (греко-латинських) медичних термінів із компонентом-міфонімом набуває особливої актуальності, адже антична міфологія була й залишається підґрунтям європейської культури, яка справила величезний вплив і на медичну науку.

Мета роботи. Визначити роль античної (греко-римської) міфології у формуванні латинської медичної термінології (анатомічної, клінічної, фармацевтичної). Проаналізувати галузеві медичні терміни із компонентом-міфонімом. Провести соціологічне дослідження щодо обізнаності студентів-першокурсників медичного факультету № 1 і стоматологічного факультету.

Матеріали та методи. Аналіз, синтез, порівняльний, історичний, описовий, кількісний.

Результати. Сучасний етап життя суспільства характеризується стрімким зростанням розвитку науки й техніки, що зумовлює збільшення кількості наукових термінів, медичних зокрема. Незважаючи на поширення англійської мови, згідно з усталеною міжнародною традицією, нові медичні терміни утворюються на базі інтернаціональних (латинських, латинізованих грецьких, гібридних) терміноелементів, частина яких має міфологічне походження. У запропонованій роботі зі лексикографічних й інших довідкових джерел [Арнаутов, 1079; Беляєва, 2016; Кніпович, 1948; Неттер, 2004] було вибрано і проаналізовано 25 термінів із терміноелементом-міфонімом (arachnophobia, achillobursitis, hemeralopia, hygiēna, echocardiographia, iridectomy, iritisetc.). Також було проаналізовано 10 двоскладових термінів, у структурі яких зафіксовано певний міфонім (complexusMedeae, caputMedusaeetc.). У проведеному соціологічному дослідженні взяли участь 90 респондентів.

Висновки. Результати соціологічного дослідження засвідчили, що 42 респондента (46,7%) без додаткової підказки не асоціюють запропоновані медичні терміни з античною міфологією; 31 студент – 34,4% від загальної кількості осіб, які брали участь в анкетуванні, частково асоціюють запропоновані терміни з міфологією; 12 респондентів (13,3%) добре орієнтуються в античній міфології і виокремлюють міфологічну складову в запропонованих термінах і лише 5 респондентів (5,6% від загальної кількості опитаних) повністю асоціюють запропоновані терміни із міфологічним контекстом і демонструють належну обізнаність із міфологією. Перспективи подальших досліджень вбачаємо в залученні до анкетування студентів факультету підготовки іноземних студентів.

МЕДИЧНА СИМВОЛІКА: ІСТОРІЯ І СУЧАСНІСТЬ MEDICALSYMBOLICS: HISTORY AND CONTEMPORANEITY

Мозговий Р. Ю., Шевченко К. В.

Науковий керівник: Ніколаєва Н. М.

Mozhvoi R. Yu., Shevchenko K. V.

Scientific adviser: Nikolaieva N. M.

Українська медична стоматологічна академія

м. Полтава, Україна

Кафедра іноземних мов з латинською мовою та медичною термінологією

Актуальність теми. Нині надзвичайно актуальною для наукового дослідження постає тема символіки у медицині, адже існує багато недостатньо розглянутих питань. Незначна кількість джерел цієї теми, а також різні способи тлумачення символів спонукали автора до поглибленого вивчення питання щодо змісту та походження. Саме медична символіка завжди привертала увагу людей найрізноманітніших професій: лікарів, істориків, археологів, мовознавців, мистецтвознавців та багатьох інших. Дослідження присвячене зображенню світу медицини в символах та емблемах через призму тисячоліть від стародавніх часів до сучасності. Вивчення внутрішнього змісту символу та його походження – складне, але важливе питання. Будь-який символ має свою власну історію та набуває різних смислових відтінків. В процесі студіювання історії виникнення та розвитку медичної символіки необхідно звертатися до науки та мистецтва багатьох країн і народів світу, оскільки медицина, а разом з нею її символи та емблеми, розвивалися впродовж усього свого існування в тісному зв'язку з матеріальним станом і загальною культурою всіх країн і народів.

Мета роботи. Історичний, структурно-систематичний та порівняльний аналіз медичної символіки давніх часів та сьогодення.

Матеріали і методи. Медична символіка та емблеми. Знаходження необхідної символіки, аналіз, порівняння та опрацювання отриманих даних. Поряд з використанням багатьох наукових методів дослідження медичної символіки, а саме історичного, лінгвістичного, аналітичного, порівняльного або будь-якого іншого, за основу був узятий історичний метод дослідження, який дозволяє розглянути проблему в усіх її зв'язках з явищами історії, культури, науки та мистецтва.

Результати. З'ясовано, що медичний символ є важливою сходинкою у формуванні та розвитку усіх галузей, зокрема медицини. Виявлено, що медичну символіку використовують різні народи як традицію і віру. За допомогою символіки здійснювалось пояснення та відображення різних напрямків медицини. Застосування деяких збереглося понині. Знання усіх символів-компонентів є актуально-необхідним, оскільки кожне зображення має своє значення і тлумачення та несе в собі певний сенс.

Висновки. Історії медичної символіки приділяли значну увагу, традиційно використовували у різних галузях медицини. Проте у наш час збереглися спеціальні символи та емблеми, якими суспільство користується й у сучасному світі. Наявність символіки є необхідним і значущим в різних сферах, зокрема й у медицині.